



WEB EDITION
SENSUS NAVIGATION

SENSUS NAVIGATION

Sensus Navigation 是透過衛星提供交通資訊與路線導引的系統。

開發工作持續進行中，以改進我們的產品。修改可能表示本補充文件中的資訊、描述和圖例，和車內設備不同。本公司保留不經事先通知即予修正之權利。

目錄

導言

地圖導航快速指南	6
簡單導引至目的地	6
地圖導航顯示器與操作控制裝置	7
地圖導航期間的常用操作	9

語音辨識

聲音辨認	14
使用語音辨識	14
語音辨識與地圖導航	15
語音辨識的設定	16

指定目的地

有關輸入目的地之一般資訊	18
直接在地圖上輸入目的地。	18
以自由文字搜尋的方式指定目的地	19
以最近資料／最愛／資料庫指定目的地	21
以 POI 指定目的地	23
以地址指定目的地	24
以「Send to Car」儲存目的地。	24

旅程與路線

旅程與替代路線

28

旅程中的導引點

29

沿途 POI

30

沿途交通問題

31

地圖上的資訊卡

31

選擇改道

32

交通資訊

交通資訊

36

即時交通資訊(RTTI)

36

設定

駕駛人顯示器中的地圖導航

40

Sensus Navigation 設定

40

地圖設定

41

路線設定

44

交通設定

45

導引設定

46

系統設定

47

地圖與系統資訊

以 MapCare 更新地圖資料	50
經由遠距操作更新地圖資料	51
經由個人電腦及 USB 更新地圖資料	52
Sensus Navigation 故障追蹤	54
地圖導航授權合約	55
地圖導航著作權	58

索引

索引	59
----	----

導言

地圖導航快速指南

當駕駛座車門打開時，車輛的電氣系統會自動啟動。

導航開／關

開啟



1 「主頁」按鈕

2 選單列「導航」

若導航系統未於中央顯示器顯示地圖一點按最上選單列的導航(2)。

若中央顯示器未顯示導航選單列一點按「主頁」鈕(1)，隨後再點按導航選單列(2)。

接著目前區域的地圖就會顯示，並以藍色三角形代表本車。

警告

看到下列內容。

- 將所有注意力放在道路上，確定您駕駛時完全專心。
- 請遵守適用的道路法令，並在駕駛時善用判斷力。
- 由於天氣狀況或時間可能影響道路狀況，部分建議事項可能不足以信賴。

關閉

導航系統無法關閉，而會持續在背景中執行作業—只有當駕駛人將車輛上鎖並離開後才會關閉。

注意

導航系統也可在引擎關閉時使用。當電瓶電量過低時，系統會關閉。


相關資訊

- 地圖導航顯示器與操作控制裝置 (頁7)
- 簡單導引至目的地 (頁6)

簡單導引至目的地

不需先閱讀全部車主手冊就可設定至所需目的地的導引。

在地圖上選擇目的地

階段	螢幕／選單	動作
1	若螢幕未顯示地圖影像，請依下列方式操作：	按下顯示器螢幕下方的矩形按鈕，來到首頁畫面。
2	螢幕顯示首頁畫面。	按下顯示器螢幕上方選單列的導航。
3	顯示地圖。	 若螢幕上顯示出按鈕—按下以將地圖畫面放到最大。
4	顯示地圖。	在地圖上捲動至所需地點，並長按該位置。

階段	螢幕／選單	動作
5	螢幕上會顯示載有開始導航/文字的欄位。	按下開始導航。
6	顯示標示醒目路線的地圖。	導引開始—遵循駕駛人顯示器上的指示。

地圖導航顯示器與操作控制裝置

Volvo Sensus Navigation 有多種呈現方式及操作方式，例如經由駕駛人顯示器、抬頭顯示器及語音指令。

中央顯示器螢幕



中央顯示器螢幕可用於進行設定並選擇和搜尋目的地。

若地圖影像未顯示於中央顯示器：

- 按下首頁畫面最頂端選單列的導航。

駕駛人顯示器

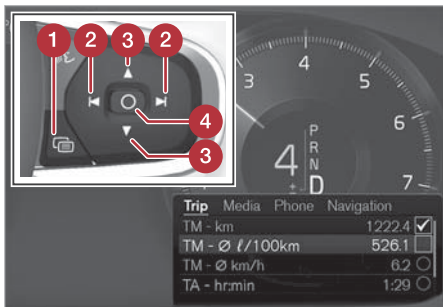


地圖僅會顯示於 12 吋駕駛人顯示器中。

在駕駛期間，語音導引和駕駛人顯示器上的指示會對駕駛人提供引導。

方向盤右側鍵盤與駕駛人顯示器

方向盤右側按鈕可用於管理部份地圖導航功能，例如帶我回家。



- 1 開啟／關閉
- 2 左／右
- 3 上／下
- 4 確認

打開／關閉選單

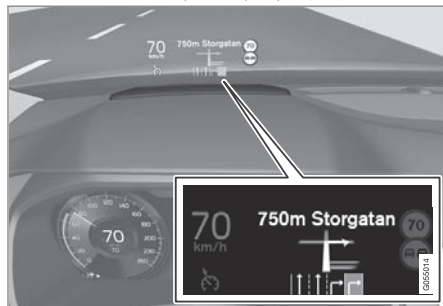
– 按下開啟／關閉 (1)

- > 包含選項的選單開啟／關閉—靜置一段時間或進行特定選擇後，選單會自動關閉。

在選單中瀏覽並選擇

1. 以右／左鍵(2)瀏覽選單。
2. 以上／下鍵(3)瀏覽選項。
3. 以(4)確認或強調一個選項。
 - > 該功能啟動，且選單的部份選擇會關閉。

HUD - Head-up-display*



擋風玻璃上的地圖導覽。

駕駛人也可在擋風玻璃底部的螢幕，接收來自導航系統的導航與資訊。

資訊欄位的位置可以調整。HUD 的完整說明請參閱「Head-up-display」一節。

語音辨識

許多功能也可使用語音指令來執行。



按下方向盤按鈕，等待訊號，然後說出，例如，「開車住家」。

語音辨識的完整說明請參閱「聲音辨識」、
「使用語音辨識」、「語音辨識與地圖導航」
及「語音辨識的設定」等節次。

相關資訊

- 以自由文字搜尋的方式指定目的地 (頁19)
- 語音辨識與地圖導航 (頁15)
- 聲音辨認 (頁14)
- 使用語音辨識 (頁14)
- 語音辨識的設定 (頁16)

地圖導航期間的常用操作

以下說明地圖導航期間的部份常用操作。

- 我在哪裡？
- 在地圖上找到車輛符號
- 地圖以駕駛方向或北方朝上
- 2D 或 3D 顯示
- 縮放
- 捲動
- 切換標題顯示
- 從選單返回
- 畫面中語言「錯誤」

我在哪裡？

車輛目前的地理位置在哪裡？

- 按下地圖上的車輛符號（藍色三角形）— 資訊會直接顯示在地圖上。

在地圖上找到車輛符號



按下十字標線符號。

在拉近和拉遠，並捲動地圖後，有時會找不到車輛在地圖上的位置。這是找尋車輛位置最簡單的方式：

- 按下十字標線符號—地圖會重設，而後跟隨車輛符號。

地圖以駕駛方向或北方朝上



按下指南針以切換車輛符號在地圖上的動作。

駕駛人可從兩種方法中擇一呈現車輛相對於地圖的動作：

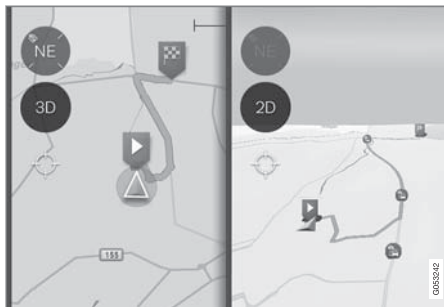
- 在中央顯示器上以北方朝上的方式顯示地圖— 車輛符號以其真正的指南針方向在地圖上移動或「行駛」。若車輛符號移動至地圖左方，就表示車輛正在向西行駛。
- 車輛符號在中央顯示器上指向上方／朝上方行駛—地圖在車輛符號下依據車輛的轉向跟著旋轉。指南針符號指示地圖上的北方(N)，且指南針中心顯示車頭指向的方向（在此情況下 NE =東北）。

指南針符號	指南針方向
N	(North)：北
NE	(NorthEast)：東北
E	(East)：東



指南針符號	指南針方向
SE	(SouthEast)：東南
S	(South)：南
SW	(SouthWest)：西南
W	(West)：西
NW	(NorthWest)：西北

2D 或 3D 顯示



按下 2D/3D 以在平面與立體顯示間切換。

3D 顯示時，中央顯示器中車輛前進的方向保持朝上。地圖於車輛轉彎時會沿著車輛符號旋轉。

指南針指示地圖上的北方 (N)，且指南針中心顯示車頭指向的方向。

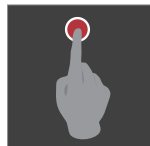
3D 模式中不會顯示地圖比例。

有關 2D 顯示的說明請參閱上一標題「地圖以駕駛方向或北方朝上」。

縮放

拉近

放大地圖的方式如下：



以一隻手指快速點擊中央顯示器兩次。

或



以兩隻手指併在一起碰觸中央顯示器，然後將手指分開。

拉遠

縮小地圖的方式如下：



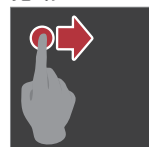
用兩隻手指分開點擊中央顯示器一次。

或



以兩隻手指分開碰觸中央顯示器，然後將手指併在一起。

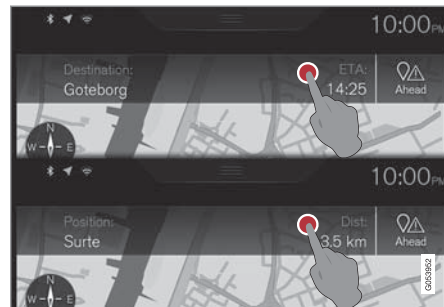
捲動



將一隻手指放在地圖上，向所需方向滑動，然後放開。

卷軸功能只有在地圖處於最大模式時才能使用，縮小時無法使用。

切換標題顯示



按此變更地圖標題。

選擇以下哪一種為地圖上的顯示標題：

- 目的地 (Destination) 及抵達時間 (ETA¹) 或抵達前剩餘時間 (RTA¹) 說明或
- 目前位置 (Position) 及與目的地距離 (Dist) 定義。

只有在地圖處於最大模式時才能變更標題，縮小時無法變更。

返回地圖畫面的方式



- 1 「主頁」按鈕
- 2 選單列「導航」

若駕駛人在系統的另一部分「過於深入」，可使用以下方法快速返回地圖畫面：

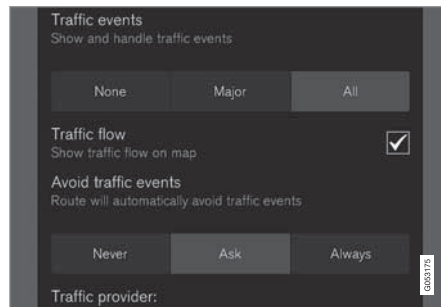
1. 按下中央顯示器的「主頁」鈕(1)。
2. 若中央顯示器顯示主頁畫面而非地圖畫面一點按選單頂列導航(2)。

畫面中語言「錯誤」

說明中的圖解適用於多數市場及語言，因此其中的文字主要為英文。

為幫助使用者了解圖片及其選單選項連同連結至說明內文的搜尋路徑，會在使用者手冊實際語言相關文字／詞組後方緊接以括號標示的該圖片英文字詞：

範例



選單路徑：

設定 → 導航 → 交通

¹ ETA - Estimated Time of Arrival 或 RTA - Remaining Time to Arrival 是在「路線設定」部分選擇。

語音辨識

語音辨識

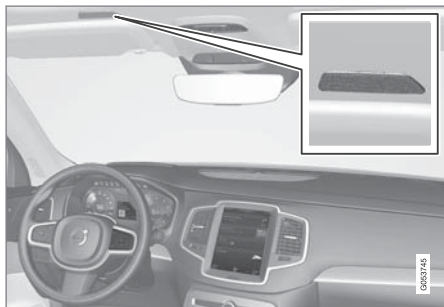
聲音辨認

駕駛人可透過語音辨識系統使用語音辨識來控制媒體播放器、Bluetooth 手機、恆溫控制系統及 Volvo 導航系統*的某些功能。

語音指令使用上很便利，並可避免駕駛人分心，讓駕駛人能專心駕駛，將注意力放在路面與交通狀況上。

警告

駕駛必須負責安全地駕駛汽車，並遵守所有相關道路交通規則。



語音辨識控制是利用使用者的口述指令及系統的語音回應以對話方式進行。語音辨識系統使用的麥克風與 Bluetooth 免持聽筒系統的麥克風相同，且語音辨識系統會透過汽車的揚聲器回應。在某些情況下，文字訊息也會顯示在駕

駛人顯示器中。可從方向盤右側鍵盤控制這些功能。設定是經由中央顯示器執行。

系統更新

語音辨識系統持續更新中。取得更新以維持最佳效能，請參閱 support.volvocars.com 的說明。


相關資訊

- 使用語音辨識 (頁14)
- 語音辨識與地圖導航 (頁15)
- 語音辨識的設定 (頁16)

使用語音辨識

使用語音辨識控制的基本指示。




按下方向盤語音辨識按鈕  以開始語音指令對話。

溝通時請記住以下要點：


- 關於指令 - 請在系統響音結束後，以正常速度用正常聲音說出。
- 請勿在系統答覆時說話（系統在這個時候無法理解指令）。
- 關閉所有車門、車窗及尾門，以預防乘客室內產生背景噪音。

聲音辨識功能可經由以下方式關閉：

- 說出「Cancel」。
- 長按方向盤  上的語音辨識鈕。

若要加快通訊速度並略過系統提示，請在系統語音說話時按下方向盤的語音辨識鈕  並說出一道指令。

語音辨識控制範例

按下 ，說出「Call [名] [姓] [號碼種類]」
— 當聯絡人有數個號碼時（如住家、手機、辦公室），從電話簿致電給所選聯絡人，如：

按下 ，說出「Call Robin Smith Mobile」。

* 選配/配件之更多資訊，請參閱“導言”。

指令／詞組

以下為隨時可用指令：

- 「Repeat」 - 重複目前對話中的最後一道語音指令。
- 「Cancel」 - 中止對話
- 「Help」 - 開始協助對話。系統會回應在目前狀況下可使用的指令，一個要求或一個範例。

相關章節對於特定功能的指令有所說明，如電話的語音辨識控制。

數字

依據鎖要控制的功能，數字指令的說法會有所不同：

- 電話號碼和郵遞區號必須一個數字一個數字單獨說出，例如 zero three one two two four four three (03122443)。
- 門牌號碼則可個別或分組說出，例如 two two 或 twenty-two (22)。英語和荷語可連續說出多組數字，例如 twenty-two twenty-two (22 22)。英語也可使用兩倍或三倍說法，例如 double zero (00)。可接受的數字範圍為 0-2300。
- 頻率的說法可為 ninety eight point eight (98.8)、a hundred and four point two 或 hundred four point two (104.2)。

相關資訊

- 聲音辨識 (頁 14)
- 語音辨識的設定 (頁 16)

語音辨識與地圖導航

透過語音辨識控制功能，導航系統中的許多操作都可藉由語音指令啟動。

語音辨識的完整說明請參閱「聲音辨識」、「使用語音辨識」、「語音辨識與地圖導航」及「語音辨識的設定」等節次。

語音指令

以下是地圖導航專用的語音指令範例。

按下方方向盤按鈕  並說出以下指令之一：

- 「導航」 - 開始導航對話並顯示指令範例。
- 「Take me home」 - 導引至住家位置。
- 「Go to [城市]」 - 指定鄉鎮為目的地。例如「開到 Coventry」。
- 「Go to [地址]」 - 指定地址為目的地。地址應包含城市及街道。例如「開到 5 King Street, Coventry」。
- 「設定 [十字路口]」 - 指定十字路口為目的地。在指定的搜尋區域中搜尋十字路口。
- 「Go to [郵遞區號]」 - 指定郵遞區號為目的地。例如「開到 LE5 4PQ」。
- 「Go to [聯絡人]」 - 從通訊錄中指定地址為目的地。例如「開到 Robin Smith」。

- 「Search [POI 類別]」 - 搜尋 POI¹ 類別 (例如餐廳)，概依「車輛周圍」排序。若要沿途排序清單—請在結果清單顯示時說出「沿途」。
- 「設定[國家]/[州別]^{2, 3}」 - 變更導航搜尋區域。
- 「Show favourites」 - 在駕駛人螢幕中顯示最愛位置。
- 「Clear itinerary」 - 刪除旅程中所有儲存的中間目的地及最終目的地。
- 「Repeat voice guidance」 - 重複上次說出的導引。
- 「Pause guidance」 - 暫停地圖上的導引。
- 「Resume guidance」 - 恢復地圖上的導引。
- 「Turn off voice guidance」 - 關閉語音導引。
- 「Turn on voice guidance」 - 開始已關閉的語音導引。

相關資訊

- 地圖導航顯示器與操作控制裝置 (頁 7)
- 聲音辨識 (頁 14)
- 使用語音辨識 (頁 14)
- 語音辨識的設定 (頁 16)

語音辨識

語音辨識的設定

語音辨識系統可以進行數種設定。

1. 按下頂端畫面中的設定。
2. 按下系統 → 語音控制按鈕，然後選擇。
 - 重複模式
 - 性別
 - 語音速度

音響設定

1. 按下頂端畫面中的設定。
2. 按下聲音 → 系統音量 → 語音控制，然後選擇設定。

變更語言

並非所有語言都能使用語音辨識。在語言清單中會以圖示標出可使用語音辨識功能的語言 -



變更語言也會影響選單、訊息及協助文字。

1. 按下頂端畫面中的設定。
2. 按下系統 → 語言然後選擇語言。

相關資訊

- 聲音辨識 (頁 14)
- 使用語音辨識 (頁 14)
- 語音辨識與地圖導航 (頁 15)

¹ 使用者可選擇致電 POI 或將之指定為目的地。

² 在歐洲國家，講述國家時請使用「Country」而不要使用「State」。

³ 巴西及印度是經由中央顯示器變更搜尋區域。

指定目的地

指定目的地

有關輸入目的地之一般資訊

可透過多種方法輸入目的地。

以下為可用來輸入目的地之方法：

- 按下地圖
- 自由文字搜尋與地圖座標
- 最近所選目的地
- 從資料庫查找標記的最愛位置
- 儲存於資料庫中的位置
- POI¹
- 地址

經由標題「目的地與中途目的地」下的指引選擇選項，並遵循指示。

目的地與中途目的地

首先定義的位置是旅程的目的地。

接下來的位置是旅程的中途目的地。

之後可編輯帶有目的地及中途目的地的旅程—請參閱「旅程與替代路線」一節中的「編輯旅程」說明。

相關資訊

- 旅程與替代路線 (頁28)
- 直接在地圖上輸入目的地。(頁18)
- 以自由文字搜尋的方式指定目的地 (頁19)

- 以最近資料／最愛／資料庫指定目的地 (頁21)
- 以 POI 指定目的地 (頁23)
- 以地址指定目的地 (頁24)

直接在地圖上輸入目的地。

有多種方式可以指定目的地點擊—用手指在地圖上標記是其中之一。

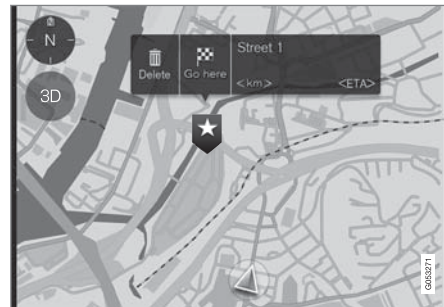
通常最簡單的方式是捲動至目的地，並用手指點擊。



請先確認地圖畫面處於最大模式：若螢幕上顯示出按鈕—按下以將地圖畫面放到最大。

然後繼續以下操作：

1. 捲動地圖直到看見所需位置為止。
2. 按住該位置 - 畫面上產生圖標，並開啟選單。



¹ POI: Point of interest 也可稱為設施或娛樂點

3. 選擇到這裡 (Go here) 一導引開始。

刪除圖標。

從該位置抹除圖標：

- 選擇刪除 (Delete)

調整圖標位置

調整圖標位置：

1. 輕點圖標進行標記。
2. 按住圖標不放，將之拖曳到所需位置後再放開。

相關資訊

- 有關輸入目的地之一般資訊 (頁 18)

以自由文字搜尋的方式指定目的地

有多種方式可以指定目的地—自由文字搜尋是其中之一。

自由文字搜尋

多數項目都可利用自由文字方式搜尋，例如電話號碼、郵遞區號、街道、鄉鎮、座標及 POI。

多數字元都可使用螢幕上的「鍵盤」輸入，以便搜尋目的地。

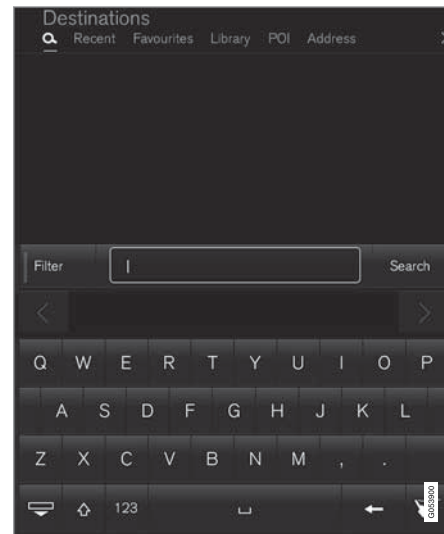
顯示鍵盤：



1. 在畫面底部點按設終點 (Set dest.)—透過地址變更地圖影像為搜尋。



2. 然後點按畫面頂端的這個符號—打開鍵盤、搜尋欄位及篩選器，自由文字搜尋。

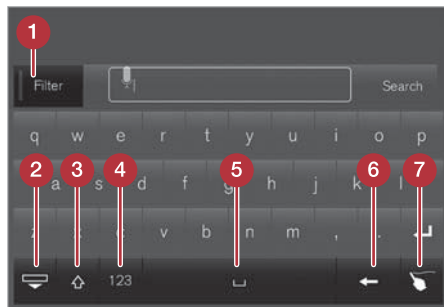


1. 輸入搜尋字詞—系統按照與地圖上車輛符號的距離順序列出可能目的地選項的建議。
2. 選擇／標記清單中適合的建議—系統會顯示建議的資訊卡²。
3. 遵循中央顯示器的指示並啟用前往目的地的導引。

² 請參閱「地圖上資訊卡」標題下方的資訊。

指定目的地

◀ 鍵盤



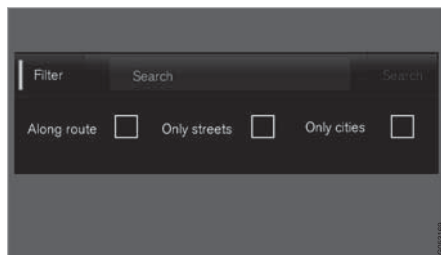
鍵盤功能鈕。

- 1 篩選器—限定／過濾目標清單。
- 2 隱藏鍵盤以顯示較大／較長的目標清單—按下文字欄位就會再度顯示鍵盤
- 3 在大寫字母與小寫字母之間切換
- 4 在文字與數字／特殊字元間切換
- 5 空白（空格）
- 6 刪除標記左方的文字
- 7 手寫板—用手指在螢幕上的「手寫板」中「寫出」所需字元。

有關鍵盤及其他功能的詳細說明請參閱「使用中央顯示器鍵盤」一節。

篩選器

多種篩選器可縮小符合結果範圍。



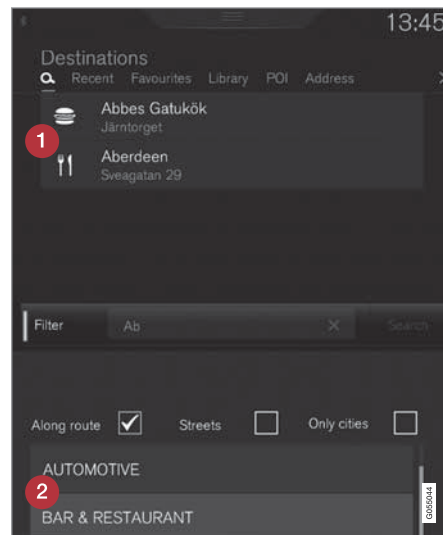
目標清單的篩選器

可用篩選器會依情況而異—以下為可用篩選器：

- 沿著路線(Along route) — 目標清單中只會列出沿途符合條件的項目。
- 僅限街道(Streets) — 目標清單中只會列出街道／道路。
- 城市(Only cities) — 目標清單中只會列出城市／鄉鎮。

POI 篩選器

目前區域可用 POI 類別列在顯示器螢幕中下方。



- 1 從標記類別 (2) 中篩選出的 POI
- 2 POI 類別 (POI 類別中可能包含子類別)。

僅會列出屬於標記 POI 類別的 POI，且僅有「沿著路線」(Along route) 篩選器可與 POI 結合。

座標

也可用地圖座標指定目的地。

- 例如，輸入「N 58.1234 E 12.5678」然後輕點搜尋/ (Search)。

可按照下列各種方式輸入羅盤點 N、E、S 及 W，例如：

N 58,1234	E 12,5678 (有空格)
N58,1234	E12,5678 (無空格)
58,1234N	12,5678E (座標後附帶指南針點)
58,1234-12,5678	(含連字號，無指南針點)

您依照自身偏好，使用逗號[,]取代句號[.]。

相關資訊

- 有關輸入目的地之一般資訊 (頁 18)
- 地圖導航顯示器與操作控制裝置 (頁 7)
- 地圖上的資訊卡 (頁 31)

以最近資料／最愛／資料庫指定目的地

有多種方式可以指定目的地—從清單中選擇是其中之一。

顯示這些清單：



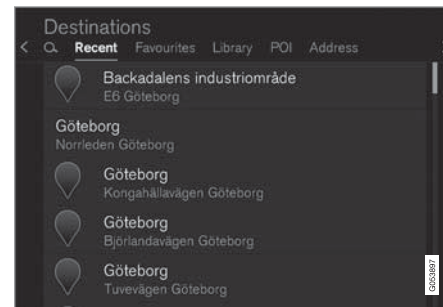
1. 在畫面底部點按設終點 (Set dest.)—透過地址變更地圖影像為搜尋。

2. 然後在畫面頂端，選擇以下其中一份清單：

- 最近記錄 (Recent)
- 收藏夾 (Favourites)
- 資料庫 (Library)

在清單中標定一個選項後，就可使用開始導航 (Start navigation) 鈕或新增為導航點 (Add as waypoint) 鈕，將標定選項新增為目的地。

最近

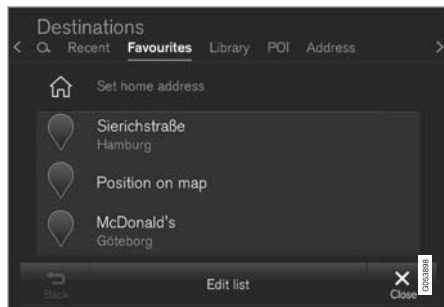


此處列出最近搜尋。捲動並選擇。

駕駛人顯示器上的選單選項上也會提供，並可使用方向盤右側鍵盤選擇。請參閱「地圖導航顯示器與控制裝置」。

指定目的地

◀ 最愛



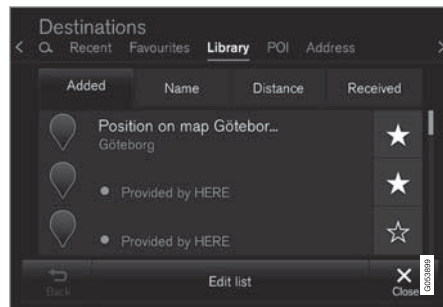
此處列出從資料庫標示的最愛位置。捲動並選擇。

從收藏夾刪除的位置仍會保留在資料庫中，但帶有「熄滅的」星號。若要將之放回收藏夾一前往資料庫並再次標定該位置的星號。

可設定常用目的地並用於設定住家地址 (Set home address) 駕駛人顯示器上的選單選項上也會提供已設定的住家目的地，並可使用方向盤右側鍵盤選擇。請參閱「顯示器與控制裝置」。

也可使用編輯 (Edit list) 來編輯清單。

資料庫



已經儲存的位置及旅程匯集在此。最近儲存的資料會顯示在清單最頂端。

按下位置的「星號」可將之設定／取消設定為最愛。帶有已標示／「填滿」星號的位置也會列在「收藏夾」下方。

在資料庫中刪除的位置也會從收藏夾中刪除。

資料庫有多種儲存方式：

- 已新增 (Added)
- 名稱 (Name)
- 距離 (Distance)
- 已接收 (Received) — 此為篩選器

也可使用已接收 (Received) 篩選出透過「Send to Car」發送至車輛的位置。尚未讀取的新位置帶有藍色標記。讀取後標記就會消

失。若需更多資訊，請參閱「以 Send to car 儲存目的地」一節的說明。

可使用編輯 (Edit list) 編輯每一筆清單位置的名稱、位置、網址和電話號碼（每一地點最多二筆電話）。

相關資訊

- 以「Send to Car」儲存目的地。（頁24）
- 地圖導航顯示器與操作控制裝置（頁7）
- 有關輸入目的地之一般資訊（頁18）

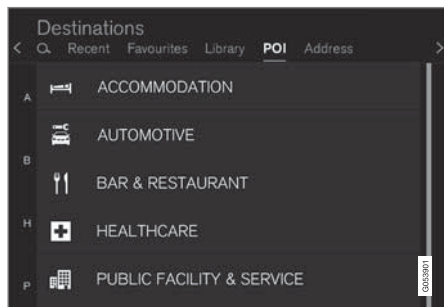
以 POI 指定目的地

有多種方式可以指定目的地—指定 POI³ 是其中之一。



1. 在畫面底部點按設終點 (Set dest.)—以搜尋欄位透過地址變更地圖影像為搜尋。

2. 然後在畫面頂端選擇景點 (POI)。



POI 範例

許多 POI (如餐廳) 都包含子類別 (如中式餐廳)。

POI 的建議會依據與地圖上車輛符號的距離遠近列出。

在「地圖設定」部分可選擇要在地圖上顯示哪些 POI。在此會列出目前區域全部找到的 POI。這項設定不會影響以 POI 為目的地的搜尋—即使排除的 POI 也都會顯示為目的地選項。

當比例為 1 km (1 mi) 時，地圖上會先顯示特定 POI。

注意

- 各地市場 POI 符號及 POI 數字並不相同。
- 隨著地圖資料的更新，符號可能有所新增更替。您可在功能表系統中查看目前地圖系統使用的所有符號。

篩選器

啟用旅程且選定 POI 類別後，就可使用篩選器將搜尋清單縮短至僅包含沿途 POI。之後可排序清單。

- 沿著路線 (Along route) — 目標清單中只會列出沿途符合條件的項目。

啟用篩選器後，可將清單依名稱 (Name) 或距離 (Distance) 排序。

POI 的建議會依據與地圖上車輛符號的距離遠近列出。

相關資訊

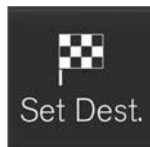
- 有關輸入目的地之一般資訊 (頁 18)
- 地圖設定 (頁 41)

³ POI = Point of interest - 也可稱為「興趣點」或「設施」。

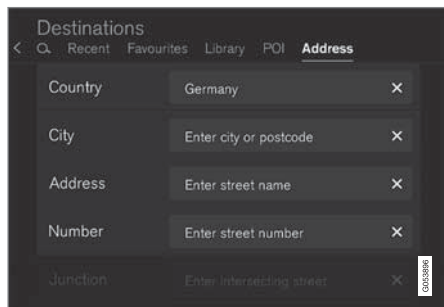
指定目的地

以地址指定目的地

有多種方式可以指定目的地—指定地址是其中之一。



在畫面底部點按設終點 (Set dest.) 以搜尋欄位透過地址變更地圖影像為搜尋。



搜尋欄位舉例—依據市場/區域可能不同。

請注意，在此所敘述的搜尋選項並非適用所有市場/區域—畫面僅顯示目前搜尋地區可用的搜尋選項。

選擇可用文字欄位之一並使用中央顯示器鍵盤輸入：

- 國家 (Country)/州/市
- 城市 (City)/地區/郵遞區號

- 地址 (Address)
- 號碼 (Number)
- 交叉路口 (Junction)

相關資訊

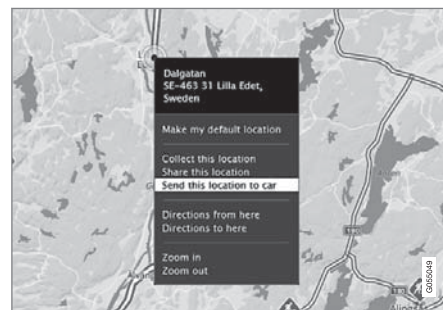
- 有關輸入目的地之一般資訊 (頁 18)
- 地圖上的資訊卡 (頁 31)

以「Send to Car」儲存目的地。

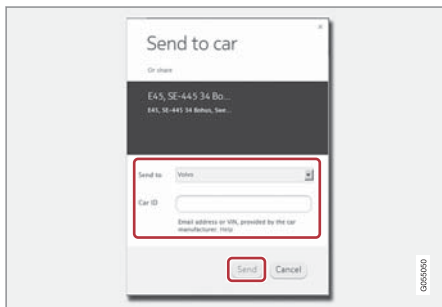
有多種方式可以指定目的地—使用 Send to Car 功能 (發送至車輛) 是其中之一。

Send to Car (發送至車輛) 是可透過電腦而在車輛導航系統中新增目的地或位置的功能。

經由 Volvo 的 VOC (Volvo On Call) 服務，也可使用行動電話操作 Send to Car 功能。VOC 也可用來將目的地/位置從 VOC 中心發送至車輛。



標記所需位置，並選擇「Send this location to car」。



輸入 VIN 號碼或 Volvo ID，然後選擇「Send」。

1. 連接網際網路 (here.com) 一即可開啟地圖服務
2. 連接網際網路一即可開啟地圖服務
3. 標記所需位置
4. 選擇「Send this location to car」
5. 輸入車輛的 VIN 號碼或 Volvo ID
6. 選擇「Send」一位置發送至車輛資料庫清單，以藍色標記標示。

車上的中央顯示器會以加亮符號提醒駕駛人已
有目的地或位置傳送至車輛。按下符號，資訊
卡會顯示有關可用選項內容的資訊。

請注意，在此顯示的程序只是數種地圖服務供
應商之中的一種範例。

更多有關其他供應商以及 Send to Car 功能的
資訊，請參閱 Volvo 汽車支援頁面
(support.volvocars.com)。

相關資訊

- 以最近資料／最愛／資料庫指定目的地 (頁 21)
- 有關輸入目的地之一般資訊 (頁 18)

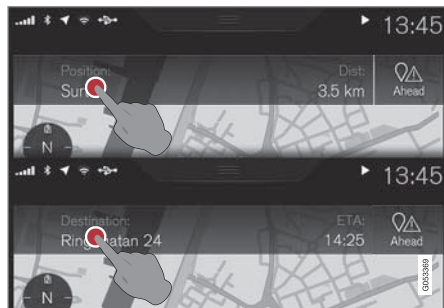
旅程與路線

旅程與替代路線

在開啟導引的狀態下，您可查看旅程或確認是否有替代路徑可用。

顯示旅程

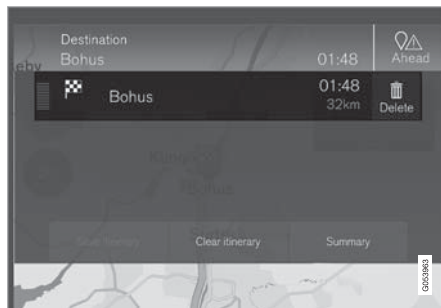
查看／顯示旅程：



- 點按下位置：(Position:) 或目的地：(Destination:) —即可顯示目前旅程。

編輯旅程

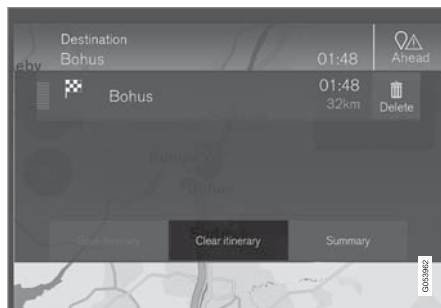
可對旅程加以調整：



- 選擇旅程列之一並遵循指示。

刪除路線

可刪除整趟旅程或個別中途目的地：



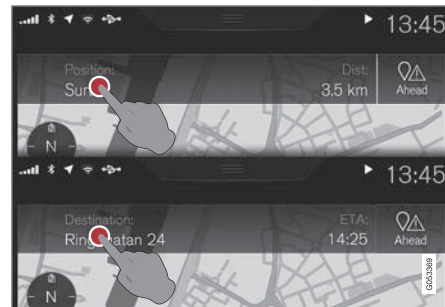
- 選擇旅程內的個別中途目的地並按照指示。

或

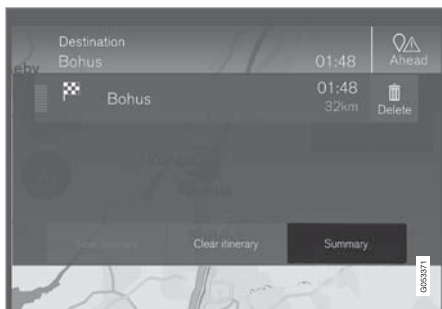
- 選擇清除行程 (Clear itinerary) 並查驗選擇，再刪除整趟旅程。

顯示替代路線

在開啟導引的狀態下，駕駛人可隨時查看是否有替代路徑可用。以下述方式進行：



1. 點按下位置：(Position:) 或目的地：(Destination:) —即可顯示目前旅程。



2. 點按替代路線 (Summary) —系統會顯示剩餘旅程的任何可選替代路徑。



3. 接著選擇替代路線之一：

- 環保 (Eco)
- 快速 (Fast)
- 觀光 (Scenic)

4. 隨後點按地圖—地圖將顯示更新的路線並恢復導航。

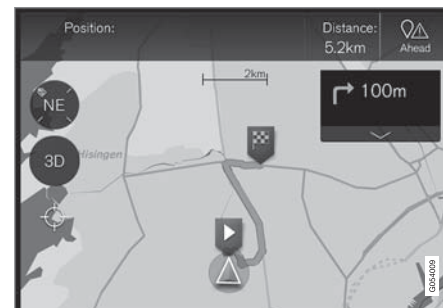
亦請參閱「路線設定」一節中的「替代路線」。

相關資訊

- 旅程中的導引點 (頁29)
- 選擇改道 (頁32)
- 地圖上的資訊卡 (頁31)
- 路線設定 (頁44)

旅程中的導引點

旅程中的後續導引點清單有助於駕駛人在適當時機規劃／預見即將來臨的操作。



旅程導引點。

啟用旅程後，地圖上即顯示旅程導航點清單。

按下「向下」箭號  可展開清單，按下「向上」箭號  可收起清單。

清單最上方會保持顯示下一個導引點。

點按其中一個清單導航點，即可捲動地圖前往對應位置。接著輕擊地圖的「十字標線」符號（在 2D/3D 鈕下方），就可將地圖重新設定為跟隨車輛的導引畫面。

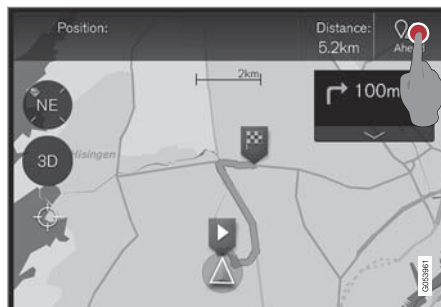
相關資訊

- 選擇改道 (頁32)
- 旅程與替代路線 (頁 28)

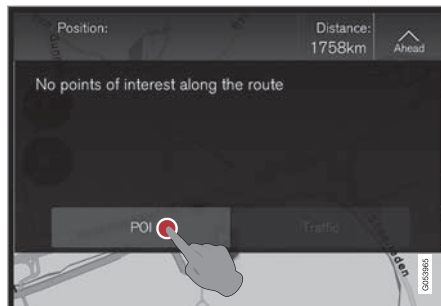
- 地圖上的資訊卡 (頁31)
- 路線設定 (頁44)

沿途 POI

系統可以顯示沿途 POI 清單。



1. 按下「前面」(Ahead)。



2. 然後按下此處以取得有關沿途 POI 的資訊。

系統接著會顯示目前 POI 類別的清單，例如交流道或服務區。

1. 選擇需要開啟新清單的類別—有時會附帶子類別。
2. 繼續「放大」直到可以選擇單一 POI 為止。
3. 在清單中標示要顯示其資訊卡的 POI。
4. 選擇一種資訊卡選項並遵循指示。

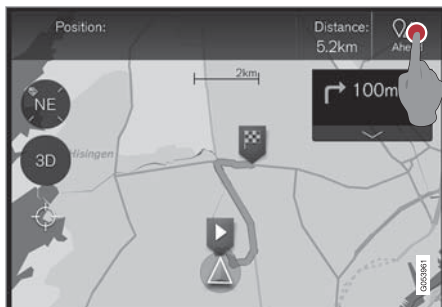
符合的替代路線是根據地圖上車輛符號的相隔距離依序列出 - 清單頂端的距離最短。

相關資訊

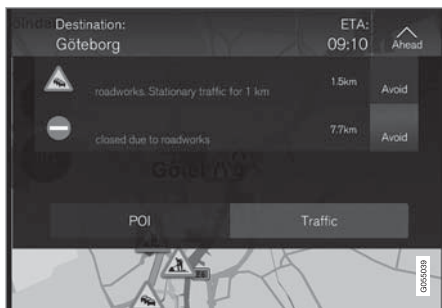
- 以 POI 指定目的地 (頁 23)

沿途交通問題

系統可以顯示沿途交通問題的清單。



1. 按下「前面」(Ahead)。



2. 然後按下「Traffic」以取得有關沿途交通問題的資訊。

若要查看有關特定交通問題的資訊：

- 從清單中選擇一系統會提供有關所選問題的資訊。

選擇 避開 (Avoid)可取得經由替代路徑的導引。

相關資訊

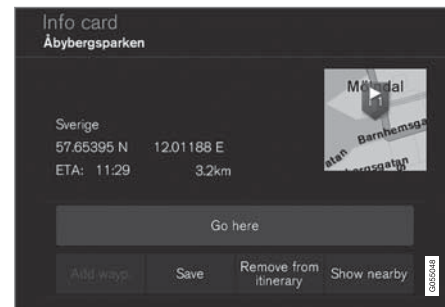
- 交通資訊 (頁36)
- 交通設定 (頁45)

地圖上的資訊卡

地圖上每一個圖標，例如目的地，中途目的地，或最愛地點，都有一張可點按圖標打開的資訊卡。

駕駛人可透過圖標的資訊卡，查看該待審中圖標目前的資訊。

資訊卡的資訊及可用選項，因圖標類型而有所差異。



POI 資訊卡範例。

在範例的標示 POI 中，駕駛人可選擇以下項目：

- 開始導航 Go here—將此位置儲存為目的地
- 新增導航點 (Add as waypoint)—將此位置儲存為中途目的地
- 儲存 (Save)—將此位置存入資料庫，供日後參考，請參閱「以最新資料/最愛/資料庫指定目的地」一節的說明。



◀◀ 相關資訊

- 旅程與替代路線 (頁 28)
- 旅程中的導引點 (頁 29)
- 選擇改道 (頁32)
- 路線設定 (頁44)
- 以最近資料／最愛／資料庫指定目的地 (頁 21)

選擇改道

若駕駛人因為道路封閉等原因，想要避免最近的一段路線，可選擇繞道功能。

改道



「改道」(Detour)按鈕。

1. 按下 繞道 (Detour) 鈕－地圖將顯示替代路線，以及路線較長或較短和預計旅程時間方面資訊。
系統通常會建議短程改道，很快就會重新匯入原始的旅程路線。



查看改道及其細節。

2. 若接受建議：按下具有改道資訊的符號。
若不接受建議：按下 X 鈕 (Cancel)，即恢復目前路線導航。



改道啟用。

3. 接受改道建議後，導引會繼續－以所選的改道方案為路線。

繞道 (Detour) 功能的替代路線是選擇另一條道路，並離開原先規劃的旅程路線－此時系統將自動更新路線並沿著最適當路線繼續導航至目的地。

選擇替代路線的另一種方法在「旅程與替代路線」一節中有相關說明。

相關資訊

- 路線設定 (頁44)
- 選擇改道 (頁 32)
- 旅程與替代路線 (頁 28)
- 地圖上的資訊卡 (頁 31)

交通資訊

交通資訊

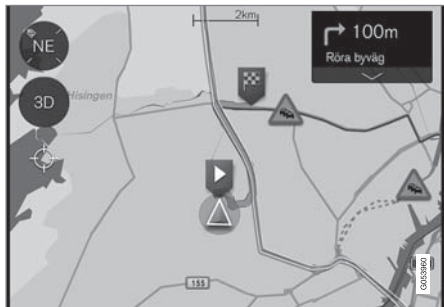
導航系統會持續接收有關交通流量與事故的傳輸資訊。

i 注意

並非所有區域/國家都有交通資訊可用。
交通資訊的覆蓋區域會持續擴大。

駕駛人可在「交通設定」部分進行多項設定。

直接在地圖上



交通資訊範例。

如塞車或車流緩慢、道路施工、車禍等等交通問題在地圖上會以不同符號顯示。

若問題嚴重，其範圍也會以道路旁紅色線條的方式顯示，例如道路施工。線條指示當前在車

輛行進方向上發生的交通問題—若問題影響雙向交通，道路兩側都會標示線條。

- 按下交通問題符號—系統顯示資訊卡。資訊內容包括發生交通問題之處的街道名或道路號碼，以及問題性質、範圍或延續時間。

若交通問題位於路線上，可選擇避開。系統會據以計算替代路線。

即時交通資訊(RTTI)¹

若車輛已連接網際網路，就可經由 RTTI² 接收即時交通資訊。

相關資訊

- 交通設定 (頁45)
- 即時交通資訊(RTTI) (頁36)
- 沿途交通問題 (頁31)

即時交通資訊(RTTI)⁴

若車輛連接網際網路，就可經由網際網路以 RTTI 接收即時交通資訊。⁵



系統會持續從行動 App、公家主管單位及各車的 GPS 資料取得有關事件和車流的交通資訊。當車輛要求交通流量資訊時，會同時提供有關車輛所在地交通流量的匿名資料，供此項服務

¹ 適用於特定市場。

² RTTI = Real Time Traffic Information (即時交通資訊)

功能使用。只有在 RTTI 啟用時才會傳送上述匿名資料。

目前交通狀況顯示範圍包括高速公路、幹道和郊區道路以及特定市間路線。

地圖上顯示的交通資訊量取決於與車輛相隔的距離，且只會顯示距離車輛位置 100 公里內的資訊。

地圖上的文字及符號會如常顯示，交通流量則會顯示車流在道路上與速限比較的移動速度。交通流量在地圖上會以雙向各一色條的方式顯示於道路的兩側：

- 綠色 - 車流順暢。
- 黃色 - 車流緩慢。
- 紅色 - 壅塞/堵車/事故。

i 注意

並非所有區域/國家都有交通資訊可用。
交通資訊的覆蓋區域會持續擴大。

啟用/關閉

車輛必須連接至網際網路才能夠使用 RTTI。

1. 按下頂端畫面的設定。

2. 在導航 → 交通點按並選擇線上交通資訊設定：

- 勾選框格 - RTTI 啟用並取代常態交通資訊。
- 取消勾選框格 - RTTI 停用且常態交通資訊開啟。

若車輛的網際網路連線在 RTTI 啟用時斷線，則系統即自動啟用常態交通資訊。待網際網路連線恢復後，RTTI 會重新啟用。

相關資訊

- 交通資訊 (頁 36)
- 交通設定 (頁 45)
- 沿途交通問題 (頁 31)

⁴ 適用於特定市場。

⁵ RTTI = Real Time Traffic Information (即時交通資訊)

設定

設定

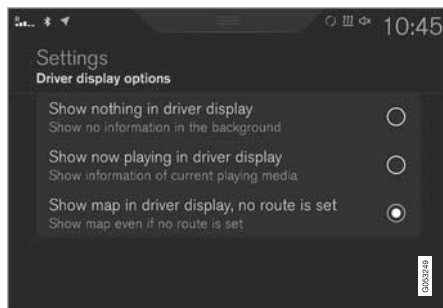
駕駛人顯示器中的地圖導航

啟用旅程自動顯示在駕駛人顯示器上。



駕駛人顯示器¹。

即使未啟用旅程，駕駛人仍可選擇在駕駛人顯示器中顯示導航資訊。啟用旅程後，地圖自動顯示在駕駛人顯示幕上。



在此啟用／停用駕駛人顯示器中的地圖顯示。

選單路徑：

設定 → My Car → 顯示幕 → 駕駛者儀表板
背景狀態 → 駕駛者儀表板選項

(Settings > My car > Displays > Driver display centre area > Driver display options)

- 標定選項顯示地圖 (Show navigation even if no route is set)。

相關資訊

- Sensus Navigation 設定 (頁40)
- 地圖導航顯示器與操作控制裝置 (頁7)

Sensus Navigation 設定

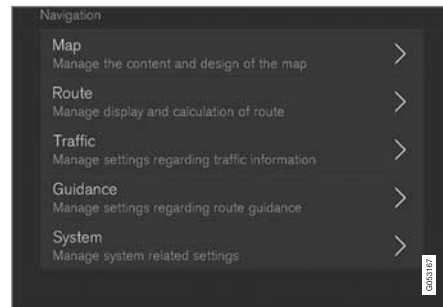
使用者可設定路線及其他資訊在地圖上的呈現方式。

地圖導航具有多種顯示方式— 使用者可選擇設定其個人專屬的地圖顯示。

依照下述方式進入設定：

- 從螢幕頂端部分向下拖曳頂端畫面。
- 可在此選擇以下搜尋路徑：

設定 → 導航 → 路線



可在以下區域內設定：

- 地圖(Map)— 管理地圖內容與外觀。
- 路線(Route) — 管理路線運算與顯示。

¹ 地圖僅顯示在 12 吋駕駛人顯示器中。

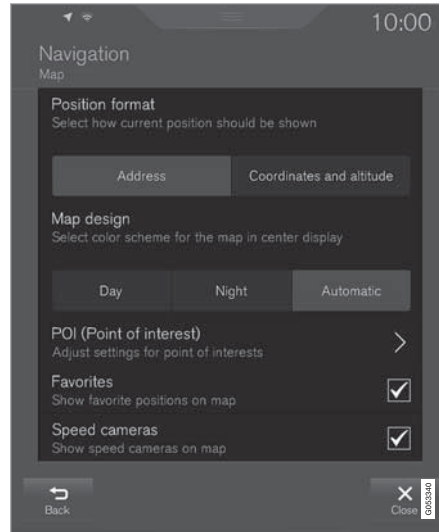
- 交通(Traffic) — 管理交通中斷方面資訊。
- 導引(Guidance) — 管理導航。
- 系統(System) — 更新軟體與地圖方面的資訊。

相關資訊

- 地圖設定 (頁41)
- 駕駛人顯示器中的地圖導航 (頁 40)
- 路線設定 (頁44)
- 交通設定 (頁45)
- 導引設定 (頁46)
- 系統設定 (頁47)

地圖設定

可在此設定地圖在螢幕上的呈現方式。



設定 → 導航 → 地圖

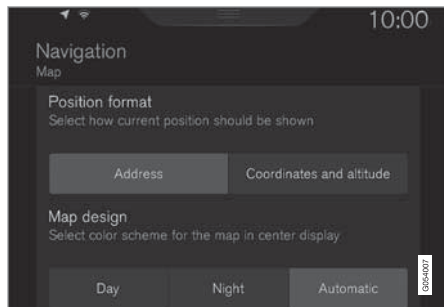
(Settings > Navigation > Map)

可在以下區域內設定：

- 位置格式 (Position format)
- 地圖設計 (Map design)
- 景點 (POI)
- 收藏夾 (Favorites)
- 測速照相機² (Speed cameras)

² 此功能僅於部份市場提供。

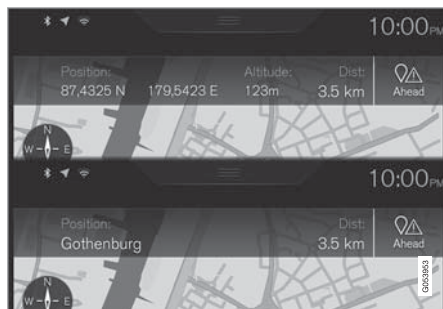
◀◀ 位置格式



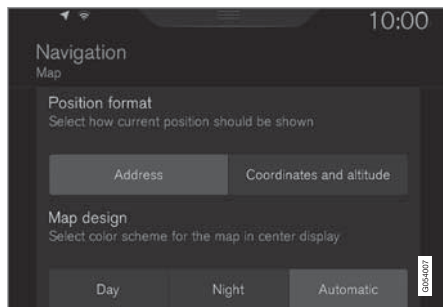
位置格式用於選擇是否應連同地址或其座標，命名／顯示目前位置：

- 地址 (Address)
- 座標與海拔 (Coordinates and altitude)

以下插圖顯示這兩種選項。



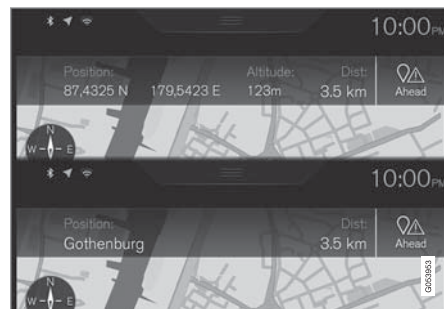
位置格式



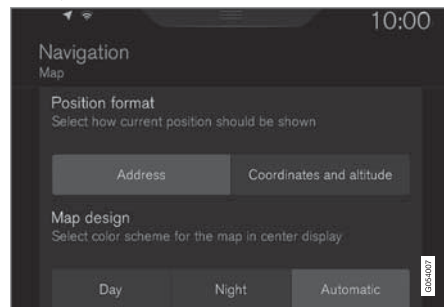
位置格式用於選擇是否應連同地址或其座標，命名／顯示目前位置：

- 地址
- 座標與海拔

以下插圖顯示這兩種選項。



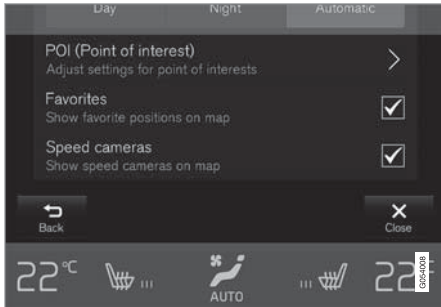
地圖設計



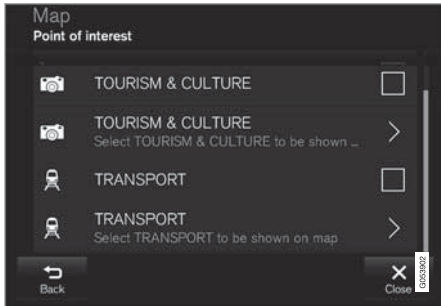
地圖設計用於選擇地圖應顯示何種顏色：

- 日 (Day) — 明亮色彩。
- 夜 (Night) — 採暗色顯示以免干擾夜間視線。
- 自動 (Automatic) — 系統依據乘客室的亮度自行在日與夜之間切換。

POI

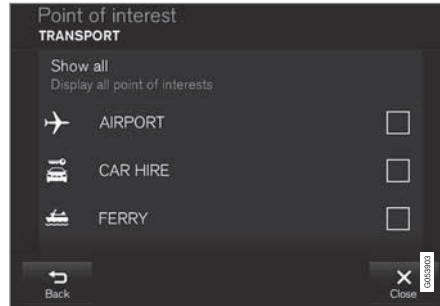


在此選擇要在地圖上顯示哪些 POI。每一類別有兩種選項—選擇顯示同一類別的所有 POI，如「運輸服務」。



POI 主類別。

或打開標有「>」符號的類別，然後選擇要顯示或不顯示哪些子類別。

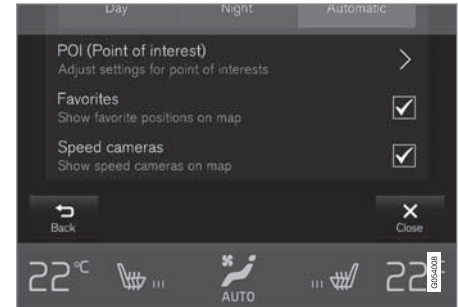


POI 子類別

- 按下返回 (Back) 或關閉 (Close) 以標示要在地圖上顯示哪些 POI 類別。

若需更多資訊，請參閱「以 POI 指定目的地」。

最愛

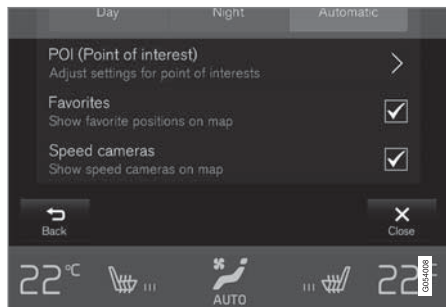


選擇是否要在地圖上顯示收藏夾：

- 是/否

若需更多資訊，請參閱「以最近資料/最愛/資料庫指定目的地」。

測速照相機³



選擇是否要在地圖上顯示測速照相機：

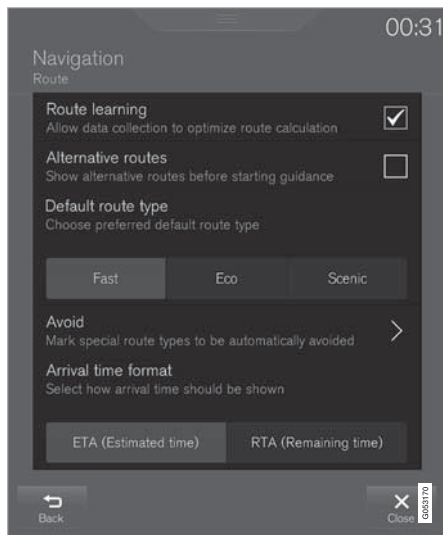
- 是／否

相關資訊

- Sensus Navigation 設定 (頁 40)
- 以最近資料／最愛／資料庫指定目的地 (頁 21)
- 以 POI 指定目的地 (頁 23)

路線設定

可在此設定路線的計算方式。



選擇路徑：

設定 → 導航 → 路線

(Settings > Navigation > Route)

可在以下區域內設定：

- 路線學習 (Route learning)
- 替代路線 (Alternative routes)
- 預設路線類型 (Default route type)
- 避開 (Avoid)
- 到達時間格式 (Arrival time format)

路線學習

選擇是否允許最佳路線計算的資料收集：

- 是／否

替代路徑



選擇是否要在開始導引前先顯示三條替代路線：

- 是／否

³ 此功能僅於部份市場提供。

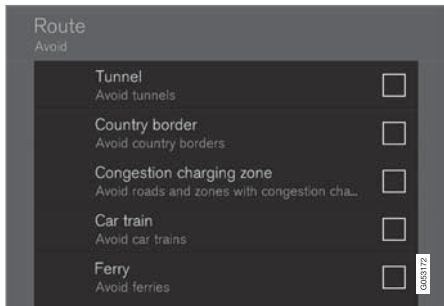
標準路線種類

選擇偏好的標準路線類型：

- 快速 (Fast)
- 環保 (Eco)
- 觀光 (Scenic)

也可在目前旅程中選擇替代路線—請參閱「旅程與替代路線」一節的說明。

避免



標記一或多個在計算路線時要自動迴避的選項：

- 隧道 (Tunnel)
- 國界⁴ (Country border)
- 壅塞收費區 (Congestion charging zone)

- 火車列車 (Car train)
- 渡輪 (Ferry)
- 高速公路 (Highway)
- 付費道路 (Toll roads)

時間格式

選擇如何指定抵達時間：

- ETA⁵—抵達目的地的預計時間
- RTA⁶—抵達的剩餘時間

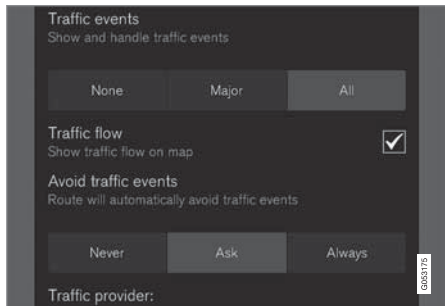
顯示的時間適用於目的地時區。

相關資訊

- Sensus Navigation 設定 (頁 40)
- 旅程與替代路線 (頁 28)

交通設定

您可選擇設定地圖上顯示交通相關資訊的方式。



選單路徑：

設定 → 導航 → 交通

(Settings > Navigation > Traffic)

可在以下區域內設定：

- 交通事件 (Traffic events)
- 交通流量 (Traffic flow)
- 避開交通事件 (Avoid traffic events)
- 交通資訊供應商： %s (Traffic provider:)

⁴ 並非所有市場/區域皆可使用。

⁵ ETA - Estimated Time of Arrival

⁶ RTA - Remaining Time to Arrival

設定

◀◀ 交通事件

決定哪些交通事件應顯示於地圖上，且應用於路線計算。選擇以下一個項目：

- 無 (None)
- 主要 (Major)
- 全部 (All)

交通流量

決定是否要在地圖上以綠色線條顯示交通流量。設定：

- 是/否

橘色或紅色線條是依據目前交通狀況所決定，無法取消選擇。

避免交通事故

決定系統是否應自動避開沿途交通事故。選擇以下一個項目：

- 絕不套用 (Never)
- 詢問 (Ask)
- 套用 (Always)

系統會在計算路線時將駕駛人的選擇納入考量。路程中會出現要求駕駛人「確認」的選擇。

交通提供者：

在此顯示提供交通資訊的來源。

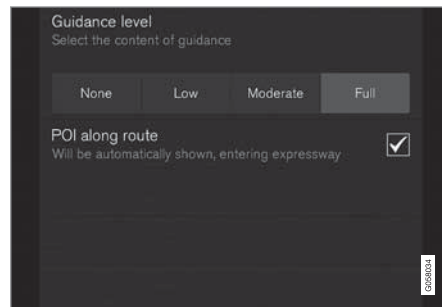
相關資訊

- Sensus Navigation 設定 (頁 40)
- 沿途交通問題 (頁 31)
- 交通資訊 (頁 36)

- 即時交通資訊(RTTI) (頁 36)

導引設定

可在此設定導引的提供方式。



選單路徑：

設定 → 導航 → 導引

(Settings > Navigation > Guidance)

可在以下區域內設定：

- 語音導航 (Guidance level)
- 沿線景點 (POI along route)

語音導引等級

在語音導航決定資訊總量—選擇以下其中一個選項：

- 無 (None) —無自動語音導引，但可手動要求目前語音導引一次。
- 低 (Low) —每一導引點只有一條訊息。
- 適中 (Moderate) —每一導引點最多可包含 3 條訊息，提供有限資訊。
- 滿 (Full) —每一導引點最多可包含 4 條訊息，提供全部可得資訊。

沿途 POI

選擇是否要在地圖上顯示沿線景點：

- 是/否

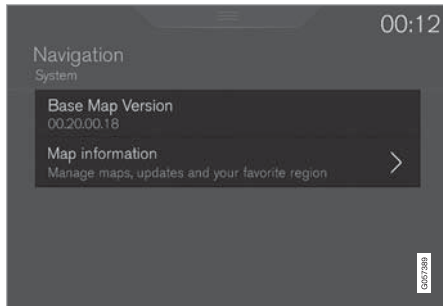
當行駛於高速公路時，此清單會自動選擇。若需更多資訊，請參閱「沿途 POI」一節。

相關資訊

- Sensus Navigation 設定 (頁 40)
- 沿途 POI (頁 30)

系統設定

在此顯示有關軟體與地圖資料更新的資訊。



選單路徑：

設定 → 導航 → 系統

(Settings > Navigation > System)

軟體版本

有關導航系統基本地圖的資訊。

- 初始版本 (Base Map Version) —例如 00.20.00.18

若需更多資訊，請參閱「以 MapCare 更新地圖資料」一節中「導航系統軟體更新」下的說明。

地圖資訊

有關導航系統地圖資料與更新捷徑的資訊。

- 地圖資訊 (Map information) —管理地圖、更新並選擇個人最愛區域。

相關資訊

- Sensus Navigation 設定 (頁 40)
- 以 MapCare 更新地圖資料 (頁 50)

地圖與系統資訊

以 MapCare 更新地圖資料

Volvo Sensus Navigation 的使用者可經由網際網路更新導航系統的地圖資料。

關於更新的一般資訊

可直接在車上透過行動電話連線進行遠距更新，或使用 USB 記憶體在電腦上進行更新。

車輛的地圖分為若干預先定義的區域。若不需要更新全部地圖資料—駕駛人可選擇僅更新一或兩個特定區域。

可經由車輛的網際網路連線更新一或多個區域。若要更新多個區域或全部地圖，則地圖資料的總量會極為龐大，建議透過電腦和 USB 記憶體更新會比較容易。

注意

若旅程跨越多個區域，全部區域都應具有相同的版本號碼。否則在計算路徑時可能出現意外結果。

地圖架構的更新

有時必須變更地圖架構—例如新增區域或將一大區分為數小區。在此情況下，若想依照正常程序更新個別區域，操作會失敗，系統會以訊息告知原因。

此時必須經由 USB 記憶體重新安裝全部地圖。若需進一步資訊—請參閱 Volvo Cars 支援頁面 (support.volvocars.com) 或洽 Volvo 經銷商。

導航系統軟體的更新

除了地圖資料以外，導航系統本身的軟體因在持續開發中，所以也不時會需要更新。有時會發生現有導航系統軟體無法支援最近更新地圖資料的情形。在此情況下，系統會顯示訊息，告知必須更新導航系統軟體。可由 Volvo 經銷商處理。

若需更多資訊，請參閱「系統設定」一節中的「軟體版本」說明。

經由遠距更新功能或 USB 進行更新

有關地圖更新方式的資訊，請參閱「經由遠距更新功能更新地圖資料」及「經由個人電腦和 USB 更新地圖資料」。

常見問題

問題	回答
是否可以變更地圖資料平台，例如從歐洲變成北美？	可以，但有一些例外。請向 Volvo 經銷商洽詢最新資訊。
下載地圖更新需要多少時間？	所需時間取決於地圖檔案大小及連線頻寬。螢幕上會顯示更新檔案大小(MB)。

問題	回答
更新檔案有多大？	依市場而異。各市場地圖詳情一請參閱 Volvo Cars 支援頁面 (support.volvocars.com)。
這些更新都無效—該如何處理？	請至 Volvo Cars 支援頁面 (support.volvocars.com) 查詢或洽 Volvo 經銷商。

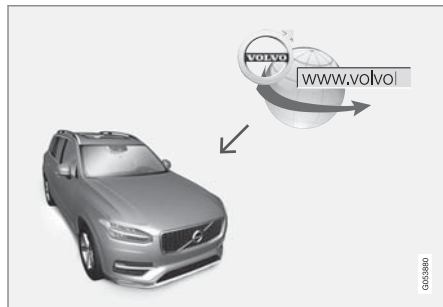
相關資訊

- 經由遠距操作更新地圖資料 (頁51)
- 經由個人電腦及 USB 更新地圖資料 (頁52)
- Sensus Navigation 故障追蹤 (頁54)
- 地圖導航著作權 (頁58)
- 地圖導航授權合約 (頁55)
- 系統設定 (頁 47)

經由遠距操作更新地圖資料

在經由行動電話連線進行遠距更新前，必須留意若干細節。

準備事項



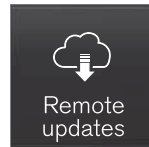
遠距更新原理。

連線

車輛是經由藍牙、使用 Wi-Fi 或連接到 USB 插槽的纜線，或經由車載數據機連接至網際網路。連線狀態會以符號形式顯示於中央顯示器的狀態欄位中。

請參閱車主手冊中「將車輛連線」及「連線車輛」等節次的資訊/說明。

從網際網路下載地圖資料



下載是經由中央顯示器應用程式畫面中的遠端更新服務處理。

1. 從 app 檢視打開遠端更新服務 app。
 - > 下載應用程式開啟，且地圖按鈕中的圖標會顯示可用的更新數。
2. 按下地圖鈕以檢視可用更新的清單。
3. 標記適用區域—按下「向下」箭號查看目前地圖資料版本詳情，或按下安裝 (Install) 查看是否有更新版本。

若需進一步資訊—請參閱 Volvo Cars 支援頁面 (support.volvocars.com) 或聯繫 Volvo 經銷商。

住家區域

駕駛人可選擇顯示住家區域，並使其自動更新。以下述方式進行：

1. 標記目標區域- 按壓向下箭頭即可展開此區域。
2. 按壓設為住家區域鈕。
3. 若需要自動更新，請按下自動更新：鈕。

只有在「軟體更新背景搜尋」功能啟用時才能夠選擇自動更新，請參閱「系統更新」一節。

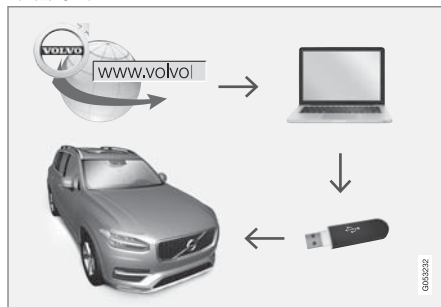
◀◀ 相關資訊

- 以 MapCare 更新地圖資料 (頁 50)

經由個人電腦及 USB 更新地圖資料

經由 USB 記憶體進行更新前，必須留意若干細節。

準備事項



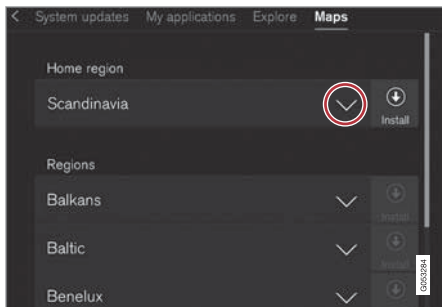
經由電腦及 USB 隨身碟更新的說明圖。

USB 記憶卡

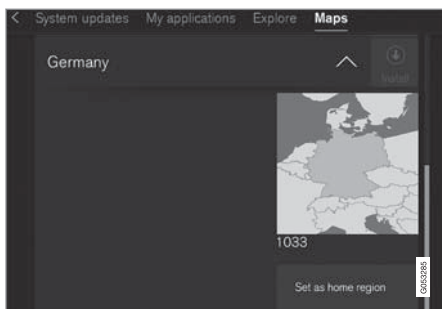
以下要求適用於使用 USB 記憶體管理更新的情況：

參數	要求
USB 標準 (1.0/2.0/3.0) :	至少 2.0
檔案系統 (Ext2/ NTFS/FAT32) :	FAT32
容量 (8/16/32/64 GB) :	地圖檔案大小視各地市場而異—請至 Volvo Cars 支援頁面 (support.volvocars.com) 查看各市場「詳細資訊」下的檔案大小。

目前地圖版本



地圖資料中的地區範例一按壓「向下」箭號查看詳情。



地區範例一按一下「設為本地區域」(Set as home region)將該地區設為本地區域。

首先，在下載地圖資料前，先找出本車搭載的地圖版本。方法如下：

1. 從 app 檢視打開遠端更新服務 app。
 > 下載應用程式開啟，且地圖按鈕中的圖標會顯示可用的更新數。
2. 按下地圖鈕以檢視可用更新的清單。
3. 標記適用區域一按下「向下」箭號查看目前地圖資料版本詳情，或按下安裝 (Install)查看是否有更新版本。

經由網際網路將地圖資料下載至 USB 記憶體

從上網電腦一連接至 Volvo Cars 支援頁面 (support.volvocars.com) 並遵循電腦螢幕上的指示。

1. 按下要更新區域的「詳細資訊」。
2. 顯示附帶該區域最新地圖資料的地圖影像— 確認較車中版本為新。
3. 將 USB 記憶體連接至電腦並將更新內容至下載 USB 記憶體。

下載資料所花費的時間依據地圖檔案大小及連線頻寬而異。

將地圖資料從 USB 記憶體轉存至車輛一般資訊

轉存所需時間為 30 至 60 分鐘，依據地圖檔案大小及必須啟動的導航／資訊系統而定。

應連接電池充電器，以免於更新過程中耗盡起動電瓶的電力。也可在駕駛時進行更新。

在更新完整地圖資料庫期間，以下資訊娛樂功能會暫時無法使用或有所限制：

- 導航
- 語音指令
- 硬碟所儲存的詳細資訊／媒體

更新

1. 依據上文「目前地圖版本」啟動導航系統。

2. 將 USB 記憶體連接至車輛的 USB 插槽。

3. 導航系統會自動偵測是否有可用更新，然後在更新過程中，螢幕會以百分比顯示剩餘進度。

要開始更新，駕駛人必須點擊確認 - 或以取消取消。

4. 點擊確認 - 開始進行更新，中央顯示器會顯示進度資訊。

5. 轉存完成時，螢幕會顯示訊息 - 此時請拔出 USB 記憶體。

6. 重複上文「目前地圖版本」中所描述的步驟，確認正確地圖版本已傳輸至車輛。

◀◀ 中斷

如果....	回答
... 資訊娛樂系統在更新過程中關閉？	程序暫停，當系統重新啟動時，如發動引擎時，會自動於中斷處接續傳輸。
... USB 記憶體在更新完成前就被拔出？	程序暫停，當 USB 記憶體重新與車輛連接時，會自動於中斷處接續傳輸。

若在更新過程中發生中斷，中央顯示器上一定會顯示說明文字訊息。

若需進一步資訊—請參閱 Volvo Cars 支援頁面 (support.volvocars.com) 或聯繫 Volvo 經銷商。

相關資訊

- 以 MapCare 更新地圖資料 (頁 50)

Sensus Navigation 故障追蹤

以下列舉導航系統的可能故障原因。

車輛在地圖上的位置錯誤

導航系統顯示的車輛位置與正確位置相距約 20 公尺。

若目前所行駛的道路旁有與其平行的道路，或行駛於盤繞的道路，或行駛於多層高架道路，且已行駛一段較長距離均未顯著轉彎時，較容易發生定位錯誤。

高山、建築物、隧道、高架道路、天橋／地下道等等也會影響衛星訊號的接收，導致計算車輛位置的精準度降低。

系統並非只會提供最快／最短的路徑。

在計算路線時，系統會考量多種因素以判定理論上的最佳路徑。這些因素包括路線距離、道路寬度、道路等級、交通密度及速限。但有經驗的駕駛人可根據對於該區域的了解做出更有效率的路徑選擇。

系統可能會利用駕駛人以選擇迴避的收費道路或渡輪。

由於技術理由，在規劃長途路線時，系統僅會選擇主要道路。

若您選擇避開收費道路和高速公路，系統會盡可能遵照指示，僅會在沒有其他合理替代道路時選用此類道路。

車輛經運輸後在地圖上的位置不正確

若將車輛放在渡輪或火車上，或以其他可能影響衛星訊號接收的方式運送，系統可能需要 5 分鐘左右的時間才能正確算出車輛位置。

在換過輪胎後，顯示器螢幕中的車輛符號可能出現不合邏輯的動作。

除了衛星接收器以外，車輛速度感知器和迴轉儀也是輔助計算車輛目前位置與行進方向的重要工具。安裝備胎或換裝冬／夏胎之後，系統需要「學習」新的車胎尺寸。

為了使系統發揮最佳功能，建議在衛星接收良好 (良好能見度) 的道路上行駛一段時間。

地圖影像與實際狀況無法對應

由於道路網不斷增建及修建，交通法規不時變更，這些因素都會使得地圖資料庫在任何情況下無法隨時符合最新現狀。

因此，地圖資料會不斷發展更新—不時確認是否有可供更新的資料。

螢幕中的車輛符號像前跳動或原地旋轉系統可能需要幾秒鐘時間來感應車輛的位置和動作才能正常顯示。

關閉系統並將引擎熄火。再次啟動，但請先稍待片刻再開始駕駛。

地圖資訊並非最新

請參閱次一標題下的回答。

駕駛人如何確認目前使用的地圖版本？

1. 滑動以檢視中央顯示器的應用程式畫面。
2. 選擇遠端更新服務應用程式。

可在系統中查看關於目前版本的資訊。在「更新地圖資料—MapCare」中載有更多關於版本及涵蓋地理區域的資訊。

亦請參閱 Volvo Cars 支援頁面 (support.volvocars.com) 以得知更多有關更新地圖的資訊。或洽詢 Volvo 經銷商。

相關資訊

- 地圖導航快速指南 (頁 6)
- 以 MapCare 更新地圖資料 (頁 50)

地圖導航授權合約

許可¹是指依據協議條款及條件，獲得准予操作特定活動的權力或使用其他人權限的權力。

末端使用者條款／End User Terms

1. 地图数据的内容因为调查时期及获取方法的限制可能与现场状况不一致，使用时请注意实际的道路状况并遵守交通规则驾驶。
2. 地图数据内容中的各级界线仅为示意性表示，不作为划界依据。钓鱼岛、赤尾屿及南海诸岛等中国岛屿已在地图数据库中表示。香港特别行政区、澳门特别行政区、台湾省详细交通资料暂缺。

English Translations for the two end user terms:

1. Due to data collection period and method, map data might not be accord with the scene. Please pay attention to the actual road conditions and follow traffic rules while driving.
2. Boundaries at different levels are only indicative, not as the basis for demarcation. Diaoyu island, Chiwei island, the South Sea islands and other China islands are included in the map. Detailed traffic information is not available in Hong Kong SAR, Macau SAR and Taiwan for now.

著作權／Copyright

© 2015 NAVINFO

四维图新 版权与制作

北京四维图新科技股份有限公司

END USER LICENSE AGREEMENT

PLEASE READ THIS END USER LICENSE AGREEMENT CAREFULLY BEFORE USING THE HERE DATABASE.

NOTICE TO THE USER

THIS IS A LICENSE AGREEMENT - AND NOT AN AGREEMENT FOR SALE - BETWEEN YOU AND HERE EUROPE B.V. ("HERE") FOR YOUR COPY OF THE HERE NAVIGABLE MAP DATABASE, INCLUDING ASSOCIATED COMPUTER SOFTWARE, MEDIA AND EXPLANATORY PRINTED DOCUMENTATION PUBLISHED BY HERE (JOINTLY "THE DATABASE"). BY USING THE DATABASE, YOU ACCEPT AND AGREE TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF THIS END USER LICENSE AGREEMENT ("AGREEMENT"). IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, PROMPTLY RETURN THE DATABASE, ALONG WITH ALL OTHER ACCOMPANYING ITEMS, TO YOUR SUPPLIER FOR A REFUND.

¹ EULA = End User License Agreement

◀ OWNERSHIP

The Database and the copyrights and intellectual property or neighboring rights therein are owned by HERE and its licensors. Ownership of the media on which the Database is contained is retained by HERE and/or your supplier until you have paid in full any amounts due to HERE and/or your supplier pursuant to this Agreement or similar agreement(s) under which the Database is provided to you.

LICENSE GRANT

HERE grants you a non-exclusive license to use the Database for your personal use or, if applicable, for use in your business' internal operations. This license does not include the right to grant sub-licenses.

LIMITATIONS ON USE

The Database is restricted for use in the specific system for which it was created. Except to the extent explicitly permitted by mandatory laws (e.g. national laws based on the European Software Directive (91/250) and the Database Directive (96/9)), you may not extract or reutilize substantial parts of the contents of the Database nor reproduce, copy, modify, adapt, translate, disassemble, decompile, reverse

engineer any portion of the Database. If you wish to obtain interoperability information as meant in (the national laws based on) the European Software Directive, you shall grant HERE reasonable opportunity to provide said information on reasonable terms, including costs, to be determined by HERE.

The Database includes information provided under license to HERE from third parties and is subject to the supplier terms and copyright notices set forth at the following URL:

Here.com/supplierterms

TRANSFER OF LICENSE

You may not transfer the Database to third parties, except when installed in the system for which it was created or when you do not retain any copy of the Database, and provided that the transferee agrees to all terms and conditions of this Agreement and confirms this in writing to HERE. Multi-disc sets may only be transferred or sold as a complete set as provided by HERE and not as subset thereof.

LIMITED WARRANTY

HERE warrants that, subject to the warnings set out below, for a period of 12 months after acquisition of your copy of

the Database, it will perform substantially in accordance with HERE' s Criteria for Accuracy and Completeness existing on the date you acquired the Database; these criteria are available from HERE at your request. If the Database does not perform in accordance with this limited warranty, HERE will use reasonable efforts to repair or replace your non-conforming copy of the Database. If these efforts do not lead to performance of the Database in accordance with the warranties set out herein, you will have the option to either receive a reasonable refund of the price you paid for the Database or to rescind this Agreement. This shall be HERE' s entire liability and your sole remedy against HERE. Except as expressly provided in this section, HERE does not warrant nor make any representations regarding the use of results of the use of the Database in terms of its correctness, accuracy, reliability, or otherwise. HERE does not warrant that the Database is or will be error free. No oral or written information or advice provided by HERE, your supplier or any other person shall create a warranty or in any way increase the scope of the limited warranty described above. The limited warranty

set forth in this Agreement does not affect or prejudice any statutory legal rights that you may have under the legal warranty against hidden defects.

If you did not acquire the Database from HERE directly, you may have statutory rights against the person from whom you have acquired the Database in addition to the rights granted by HERE hereunder according to the law of your jurisdiction. The above warranty of HERE shall not affect such statutory rights and you may assert such rights in addition to the warranty rights granted herein.

LIMITATION OF LIABILITY

The price of the Database does not include any consideration for assumption of risk of consequential, indirect or unlimited direct damages which may arise in connection with your use of the Database. Accordingly, in no event shall HERE be liable for any consequential or indirect damages, including without limitation, loss of revenue, data, or use, incurred by you or any third party arising out of your use of the Database, whether in an action in contract or tort or based on a warranty, even if HERE has been advised of the possibility of such damages. In any event HERE' s liability

for direct damages is limited to the price of your copy of the Database.

THE LIMITED WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY, SET FORTH IN THIS AGREEMENT, DO NOT AFFECT OR PREJUDICE YOUR STATUTORY RIGHTS WHERE YOU HAVE ACQUIRED THE DATABASE OTHERWISE THAN IN THE COURSE OF A BUSINESS.

WARNINGS

The Database may contain inaccurate or incomplete information due to the passage of time, changing circumstances, sources used and the nature of collecting comprehensive geographic data, any of which may lead to incorrect results. The Database does not include or reflect information on - inter alia - travel time and may not include neighborhood safety; law enforcement; emergency assistance; construction work; road or lane closures; road slope or grade; bridge height, weight or other limits; road conditions; special events depending on the navigation system brand you possess.

GOVERNING LAW

This Agreement shall be governed by the laws of the jurisdiction, in which you reside at the date of acquisition of the Database. Should you at that moment reside outside the European Union or

Switzerland, the law of the jurisdiction within the European Union or Switzerland where you acquired the Database shall apply. In all other cases, or if the jurisdiction where you acquired the Database cannot be defined, the laws of the Netherlands shall apply. The courts competent at your place of residence at the time you acquired the Database shall have jurisdiction over any dispute arising out of, or relating to this Agreement, without prejudice to HERE' right to bring claims at your then current place of residence.

相關資訊

- 以 MapCare 更新地圖資料 (頁 50)
- 地圖導航著作權 (頁58)

地圖導航著作權

有關著作權(© Copyright)的資訊—請參閱「地圖導航授權合約」一節。

相關資訊

- 以 MapCare 更新地圖資料 (頁 50)
- 地圖導航授權合約 (頁 55)

索引

五畫

目的地..... 18, 23

六畫

交通資訊..... 45

廣播..... 36

地圖選項..... 41

地圖檢視..... 41

七畫

即時交通資訊(RTTI)..... 36

更新地圖資料..... 50, 51, 52

汽車的運輸..... 54

系統啟動..... 6

八畫

沿途 POI..... 30

沿途交通中斷..... 31

十畫

旅程與替代路線..... 28

旅程導引點..... 29

十一畫

問題與解答..... 54

授權合約..... 55

符號

設施..... 23

設定

地圖選項..... 41

設定目的地..... 18, 19, 21, 23, 24

設施

符號..... 23

十二畫

發送至車輛..... 24

十三畫

資訊卡..... 31

十四畫

著作權..... 55, 58

語音控制..... 14, 15

設定..... 16

說明貼紙..... 32

十五畫

導引

快速指南..... 6

導引選項..... 40, 44, 46, 47

興趣點 (POI)..... 23

